

Giuseppe Verdi (1813.-1901.): „Va pensiero“ (Pođi, misli) – ulomak iz opere „Nabuco“

G.Verdi jedan je od najvećih talijanskih opernih skladatelja. Njegove su opere bile iznimno popularne, a osim umjetničke imale su utilitarističku važnost. Naime, Verdi je kroz njih komentirao i interpretirao političke događaje u Italiji tijekom 19.st. Opera Nabuco praizvedena je 1842. u milanskoj Scalli. Sastoji se od četiri čina, a tematizira starovjekovni događaj, odnosno odlazak Židova u babilonsko ropstvo, 586.god.pr.Kr. Zbor „Va pansiero“, koji izvode zarobljeni Židovi najpoznatiji je ulomak iz opere. Zanimljivo je što se taj ulomak kasnije koristio kao simbol Talijana koji se žele ujediniti. Tijekom proljeća naroda 1848. god. Italija se pokušala ujediniti i tako ojačati, ali to je uspjelo tek 1861. G.Verdi bio je istaknuti domoljub i nije se ustručavao svoje nacionalne težnje. Poznato je i da su tijekom procesa ujedinjenja mnogi Talijani na ulicama izvikivali rečenicu: „Viva Verdi!“. Time su formalno, odavali počast Verdiju, ali zapravo je u toj rečenici bilo skriveno zančenje: „Viva Vittorio Emanuele, Re D'Italia!“ (Živio Vittorio Emanuele, kralj Italije)

*Pođi, misli,*

*Pođi misli na krilima zlatnim, poleti u domaju mi milu.  
Pođi tamo u drage planine, tamo čežnje nam rodni je kraj.  
Pozdravljam poznate jordanske žale, ponosne tornjeve sionske gore.  
Premila, o Domovino moja, čežnjo srca moga, ti si jedina.  
Harfe zlatne ne čuju se zvuci, žica tvojih ne čuje se glas,  
samo spomen na sretna vremena tješi našu preveliku bol.  
Nek zazvuče nam tvoji sad zvuci nove pjesme za sretnu budućnost.  
Pođi, čežnjo, na krilima zlatnim, pođi u dragi naš zavičaj.*

Zbor Hrvatica iz opere „Porin“

*„Sva se bieli opet gora“  
Sva se bieli opet gora,  
Već pomoli glavu zora  
Pobjegoše noćne tmine,  
Nij' daleko svietli dan  
Kad se vraća sve na svietu  
Svjetlost tera tamnu kletu  
Zašto sloboda ne sine  
U hrvata opet stan?  
Ne, ne, Bog je pun dobrote  
Vratit će nam što nam ote!*